

GROUPE DE FILTRATION À SABLE POUR PISCINE

P-GFI 400 / P-GFI 500

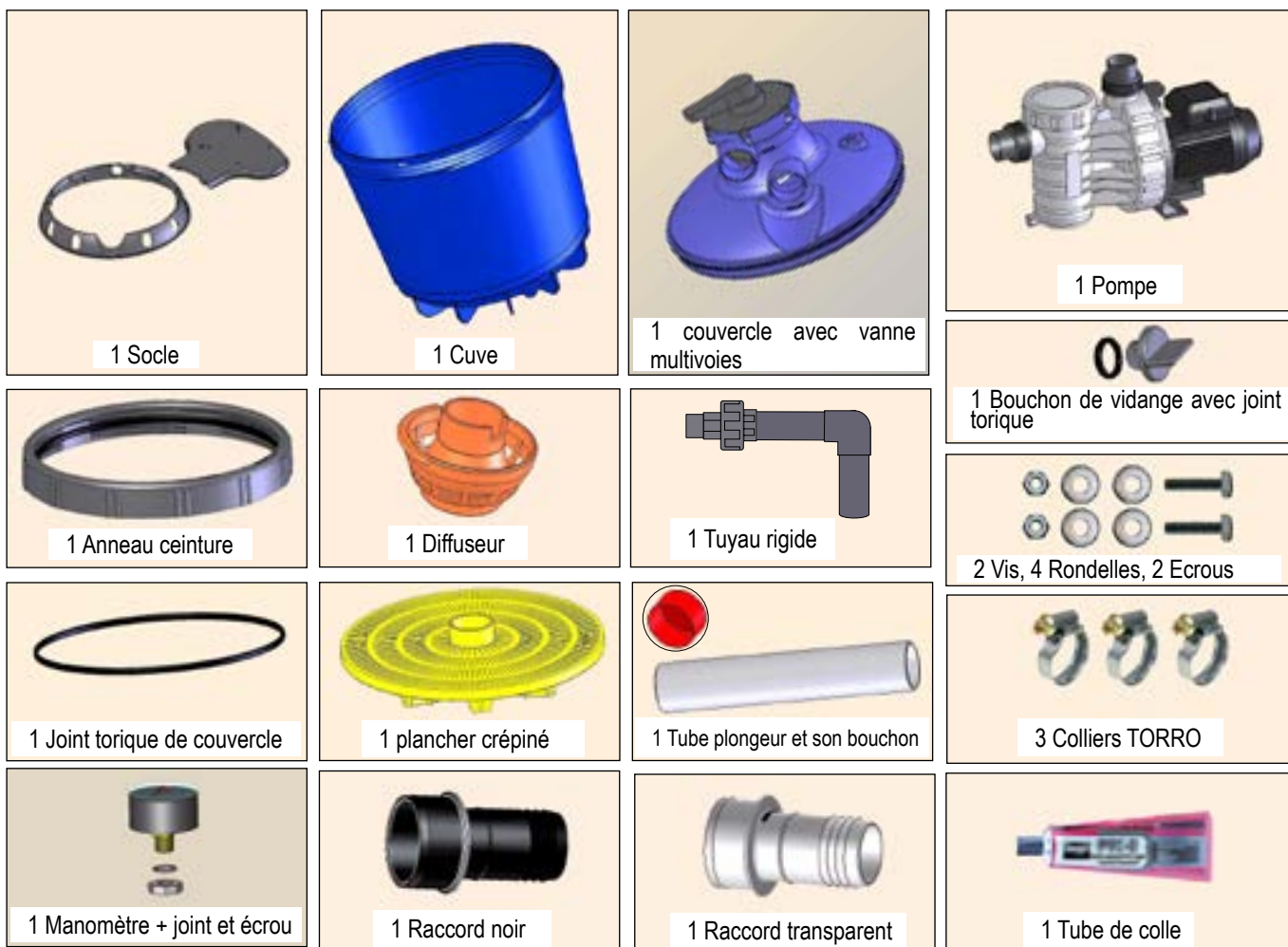


NOTICE D'INSTALLATION ET CONSEILS D'UTILISATION

à lire attentivement et à conserver pour utilisation ultérieure

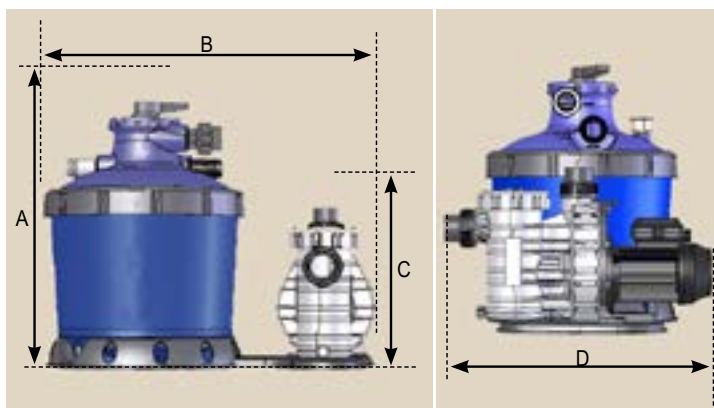
1. CONTENU	3
2. CHOIX DE L'EMPLACEMENT	4
3. ASSEMBLAGE DE GROUPE ET CHARGEMENT DU FILTRE	4
4. INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN PLACE DU COUVERCLE	7
5. FONCTIONS DE LA VANNE MULTIVOIES.....	9
6. CONSEILS D'UTILISATION.....	9
7. LAVAGE DU FILTRE	10
7.1 La pression du filtre est inférieure à la pression indiquée par l'aiguille ajustable	10
7.2 La pression du filtre dépasse de 0.3 bar ou plus celle indiquée par l'aiguille ajustable.	11
8. MISE EN HIVERNAGE DE L'INSTALLATION.....	11

1. CONTENU



Désignation	Débit maxi m ³ /h	Filtre Ø	Sable* kg
P-GFi-400	6	400	20
P-GFi - 500	10	500	50

* Utiliser du sable de granulométrie de 0,6 à 1,25.

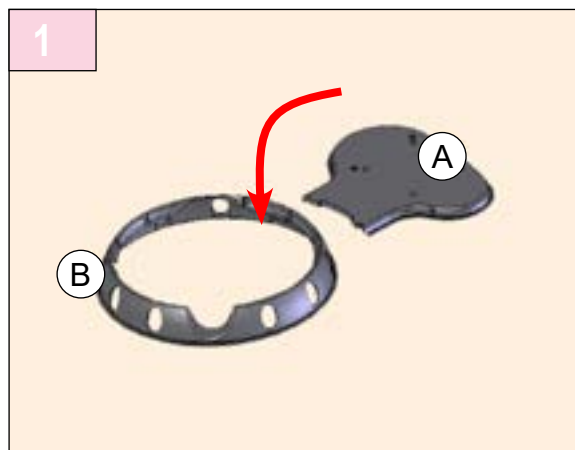


Désignation	A	B	C	D	Ø
P-GFi-400	540	660	320	496	400
P-GFi-500	795	715	320	511	500

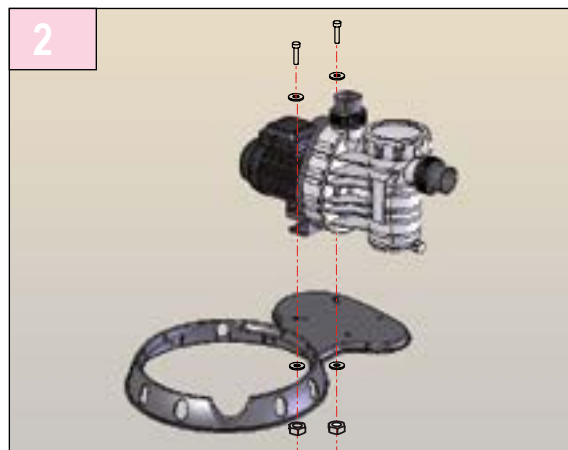
2. CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Le groupe de filtration doit impérativement se situer sur une surface plane, à une distance d'au moins 3,50 m du plan d'eau (Norme C15-100). La ligne électrique qui alimente le groupe de filtration doit impérativement être protégée en tête de ligne par un disjoncteur différentiel de 30mA. Il doit également être à proximité d'une évacuation d'eau pour effectuer l'opération de lavage du filtre.

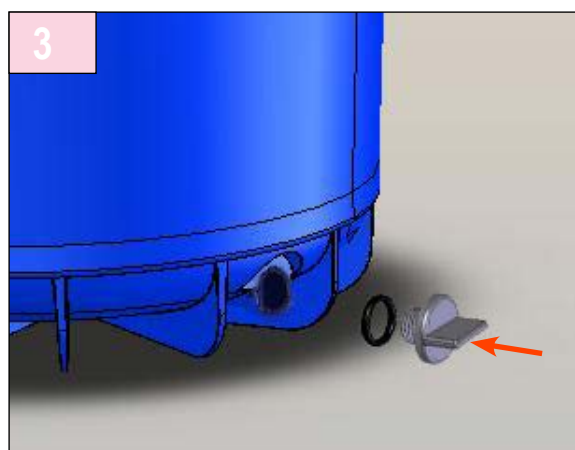
3. ASSEMBLAGE DE GROUPE ET CHARGEMENT DU FILTRE



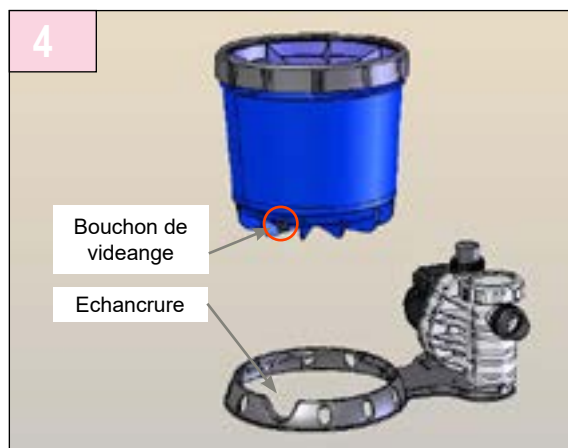
Assembler le socle en clipant les 2 ergots du support de pompe (A) dans les encoches du support de filtre (B).



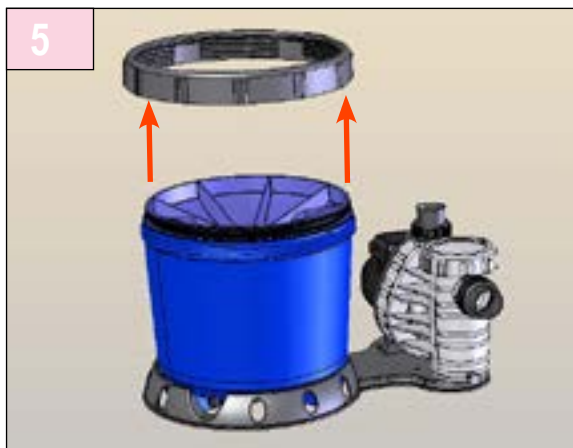
Positionner la pompe sur le socle et la fixer à l'aide des 2 vis, rondelles et écrous.



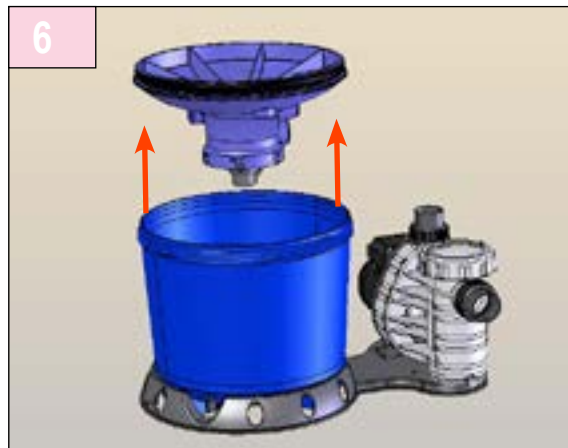
Visser le bouchon de vidange.



Poser le filtre sur son socle en positionnant le bouchon de vidange dans l'échancrure qui lui est réservée.



Dévisser et retirer l'anneau ceinture.

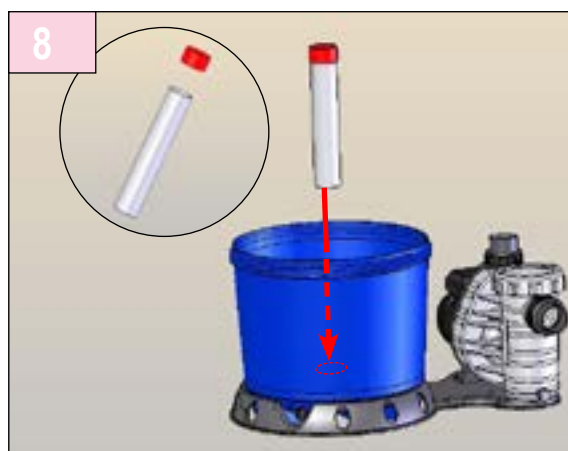


Retirer l'ensemble couvercle/vanne. Celui-ci est posé à l'envers pour le transport.

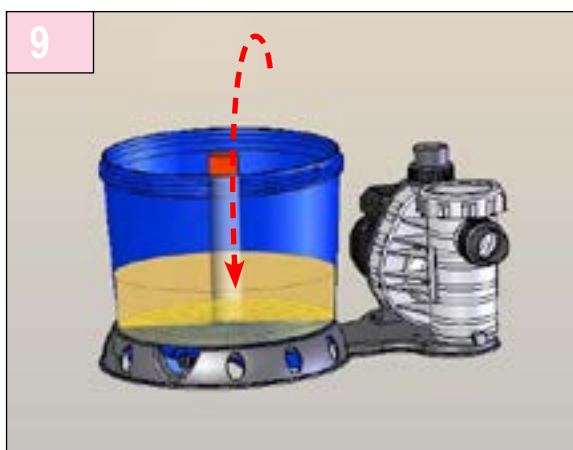


Collage des raccords sur le couvercle : le raccord transparent coté sortie "égout", le raccord noir coté "entrée" et le raccord union 3 pièces côté "pompe".

Attention : éviter tout excès de colle qui pourrait endommager le boisseau de la vanne.



Vérifier que le plancher crépiné est bien en place au fond de la cuve. Insérer le tube plongeur coiffé de son bouchon de protection dans le trou au milieu du plancher crépiné.



Verser doucement la charge de sable dans le filtre et l'étaler à la main.

	MGi 400	MGi 500
Quantité de sable	20 Kg	50 Kg
Granulométrie du sable	0.6/1.25	



10 Montage du manomètre : Mettre le joint par le dessus dans le logement du couvercle.



11 Orienter le manomètre et le placer dans son logement.



12 Par le dessous du couvercle, visser l'écrou laiton à la main puis serrer modérément à la clé à pipe de 22 afin de ne pas détériorer le joint.

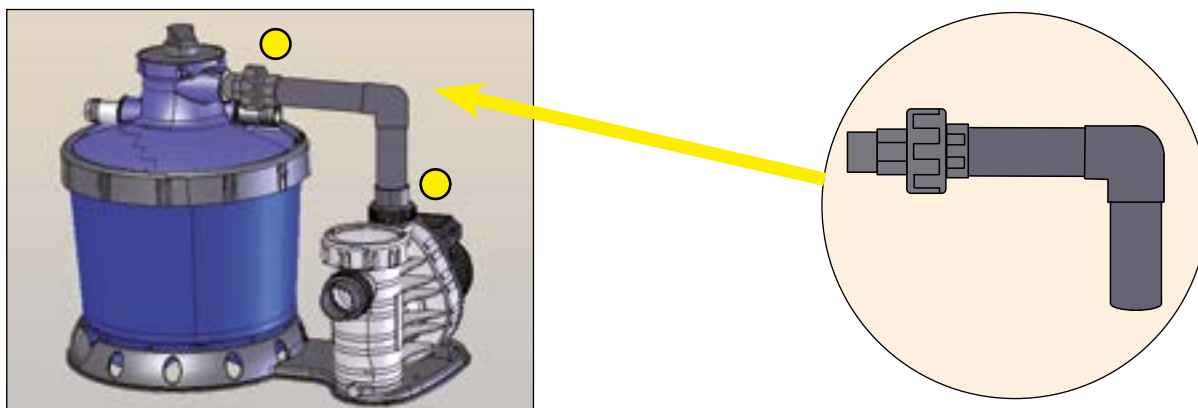


13 Mise en place du diffuseur : Centrer le diffuseur dans le logement, et le plaquer contre le couvercle, lui appliquer une rotation pour que la languette du diffuseur s'engage dans la rainure en U du couvercle, cela jusqu'à la butée.



- Mettre en place le joint torique dans la gorge en périphérie du couvercle.
- Vérifier la propreté de l'intérieur de la cuve dans sa partie supérieure, ainsi que celle du joint autour du couvercle.
- Retirer le bouchon du tube plongeur.
- Orienter le couvercle pour mettre les deux raccords PUMP et RETURN face au raccord de refoulement de la pompe (14) .
- Emboîter le couvercle sur la cuve. Le tube plongeur doit ainsi s'emboîter dans le diffuseur sous le couvercle (15).

- Mettre en place le couvercle (voir détail page 7).
- Assembler le couvercle et la cuve à l'aide de l'anneau ceinture. Serrer énergiquement à la main seulement (16).



Coller le module de liaison sur l'union 3 pièces côté filtre et le raccord union côté refoulement pompe.

4. INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN PLACE DU COUVERCLE



Présenter le couvercle au dessus de la cuve.



Enfoncer le couvercle dans la cuve en un point. Conserver l'appui sur ce point à l'aide du genou.



Positionner les deux mains de façon qu'elles forment avec le genou, 3 points répartis à égale distance autour du couvercle (120° d'angle).



Pousser simultanément sur les deux mains pour emboîter complètement le couvercle. Conserver la pression sur le couvercle jusqu'à la mise en place de l'anneau de ceinture.

Connecter le filtre à la pompe et à la piscine en aspiration et en refoulement en respectant le schéma de principe ci-contre.

Les raccords cannelés possèdent un bossage servant de butée à l'emmanchement des tuyaux.

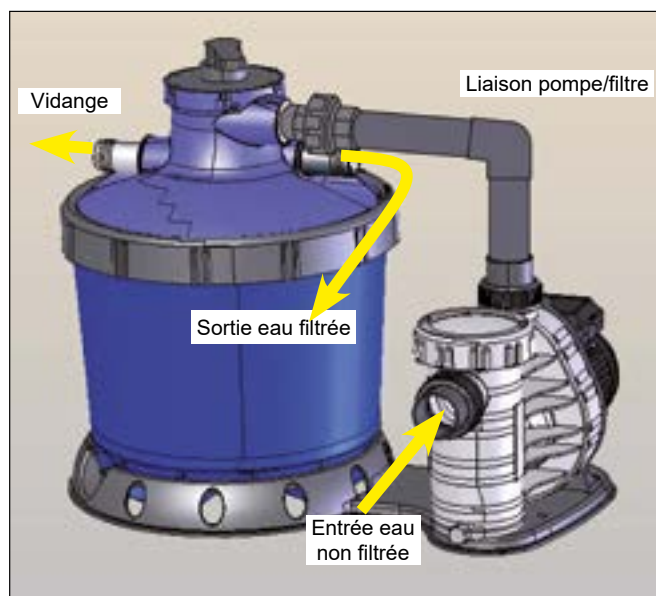
Le raccord de vidange étant transparent, la partie restant visible servira de voyant de turbidité.

Pour stopper le faible écoulement naturel au niveau de la vidange, il est préconisé d'y positionner une vanne 1/4 tour.

Pour faciliter l'emboîtement du tuyau annelé, il est conseillé d'en tremper auparavant les extrémités dans de l'eau chaude afin de les assouplir.

Utiliser les colliers fournis pour réaliser l'étanchéité du raccordement. Il est préférable d'effectuer le serrage au moyen d'une clé de 7, plutôt qu'avec un tournevis.

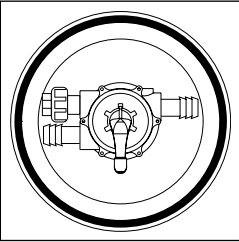
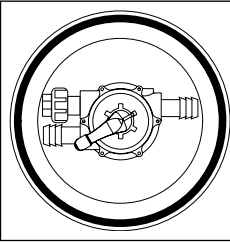
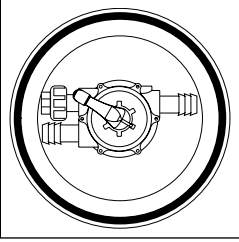
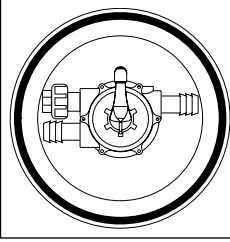
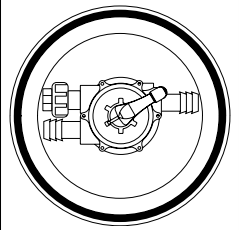
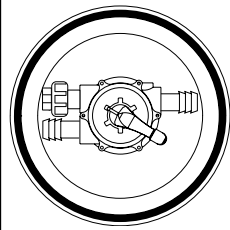
Lors du montage des raccords de la pompe, vérifier que les joints toriques sont bien en place dans leurs gorges.



5. FONCTIONS DE LA VANNE MULTIVOIES

ATTENTION :

La poignée de la vanne change de position par simple rotation ; ne pas forcer vers le bas sur la poignée avant de la tourner

<p>FILTRATION : Position habituelle de la vanne. L'eau venant de la pompe traverse le filtre de haut en bas et retourne à la piscine.</p>		<p>VIDANGE : L'eau venant de la pompe va directement à la vidange sans passer par le filtre.</p>	
<p>FERMÉ : Aucune circulation n'est possible. Veiller à ce que la pompe ne fonctionne jamais dans cette position.</p>		<p>LAVAGE : L'eau venant de la pompe traverse le filtre de bas en haut, puis part à la vidange entraînant avec elle les impuretés retenues par le filtre.</p>	
<p>CIRCULATION : L'eau venant de la pompe retourne directement à la piscine sans passer par le filtre.</p>		<p>RINÇAGE : L'eau venant de la pompe traverse le filtre de haut en bas et part vers la vidange.</p>	

ATTENTION :

Lors des changements de position de la vanne multivoies, la pompe doit toujours être arrêtée, sans quoi le filtre risque d'être gravement endommagé et sa garantie annulée.

6. CONSEILS D'UTILISATION

IMPORTANT

Lors de la première mise en service du filtre, bien observer le sens de circulation de l'eau : en position "Filtration", l'eau doit traverser le filtre de haut en bas. Si les tuyauteries ont été inversées au montage, ou si la vanne multivoies présente un défaut, l'eau va traverser le filtre de bas en haut, et il en résultera obligatoirement et très rapidement une détérioration de la cuve et des crépines. Les signes significatifs d'un montage inversé sont :

- Une pression faible au manomètre.
- Un débit qui chute rapidement même après un lavage de filtre bien que le préfiltre de la pompe soit propre.
- Une eau de piscine toujours trouble.

• **Durée de fonctionnement de la filtration**

La durée de filtration correspond au passage virtuel du volume d'eau total au travers du filtre. En piscine familiale, le temps de recyclage admis est de 6 h minimum.

Nous recommandons en fonction de la température de l'eau :

- En dessous de 14° C : 5 à 6 h par jour.
- De 15° à 23° C : 6 à 8 h par jour.
- Au-dessus de 23° C : 10 à 12 h par jour.

Plus la fréquentation de la piscine et la température sont importantes, plus il est nécessaire d'augmenter le temps de filtration.

Pour une efficacité optimale de la filtration, il est nécessaire de la faire fonctionner uniquement dans la journée (entre 8 h et 21 h) et d'une façon générale pendant les heures de baignade (un baigneur pollue 3 m³ d'eau), sauf pour les piscines hors sol pour lesquelles par mesure de sécurité la filtration doit être arrêtée pendant les baignades (dans ce cas, programmer la filtration juste après les heures de baignade).

ATTENTION :

Par mesure de sécurité il est recommandé d'arrêter le système de filtration pendant les heures de baignade dans les piscines hors sol.

7. LAVAGE DU FILTRE

Lors de la première utilisation, il est impératif d'effectuer un lavage du filtre pour nettoyer et évacuer le trop-plein de sable ainsi que les impuretés contenues dans le sable.

Après cette opération, la vanne positionnée sur filtration et la pompe en fonctionnement, l'aiguille du manomètre indique une pression nominale à laquelle le filtre est soumis. Cette pression variera en fonction du débit de la pompe, de la pression statique et des pertes de charges dues aux canalisations.

Pour conserver en mémoire cette pression nominale, tourner l'aiguille ajustable rouge du manomètre et l'aligner sur l'aiguille de pression.

On observera, après un certain temps de filtration une diminution du débit au refoulement. Cette diminution du débit est causée par l'encrassement progressif du filtre ou du préfiltre de pompe.

7.1 La pression du filtre est inférieure à la pression indiquée par l'aiguille ajustable

Il faut procéder au nettoyage du préfiltre de la pompe.

- Arrêter la pompe,
- Mettre la vanne multivoies sur la position "FERMÉ",
- Fermer les vannes d'aspiration et de refoulement,
- Ouvrir le préfiltre et en extraire le panier,
- Enlever toutes les impuretés par un nettoyage au jet,
- Remettre le panier en place,
- Remettre le couvercle du préfiltre en s'assurant que le joint est bien en place et qu'il y a de l'eau afin d'amorcer la pompe,
- Mettre la vanne multivoies sur la position "FILTRATION",
- Ouvrir les vannes d'aspiration et de refoulement,
- Mettre la pompe en fonctionnement, Cette opération doit se faire après un balayage et au minimum une fois par semaine.

7.2 La pression du filtre dépasse de 0.3 bar ou plus celle indiquée par l'aiguille ajustable

Il faut procéder au nettoyage du filtre.

- Arrêter la pompe,
- Vérifier l'encrassement du préfiltre. (S'il est encrassé, nettoyer comme ci-dessus),
- Mettre la vanne multivoies sur la position "LAVAGE",
- Mettre le moteur en fonctionnement
- Observer la couleur de l'eau au voyant de turbidité de la vanne multivoies.

ATTENTION :

Il faut attendre quelques secondes pour que le nettoyage commence. (L'eau devient très trouble).

- Dès que l'eau, au voyant de turbidité, est claire, arrêter la pompe,
- Mettre la vanne multivoies sur la position "RINÇAGE",
- Mettre la pompe en fonctionnement entre 20 et 30 secondes environ, cette opération a pour but d'évacuer les saletés restant dans la vanne principale et de stabiliser le sable,
- Arrêter la pompe,
- Mettre la vanne multivoies sur la position "FILTRATION",
- Remettre la pompe en fonctionnement.

Après ce lavage, l'aiguille noire doit être revenue sur l'aiguille de pression nominale.

Si après un lavage (ou un deuxième éventuellement), la pression du manomètre ne redescend pas, faites appel à votre installateur.

8. MISE EN HIVERNAGE DE L'INSTALLATION

- Effectuer un lavage prolongé du filtre,
- Traiter le bassin,
- Arrêter la pompe,
- Mettre la vanne multivoies sur la position "VIDANGE",
- Mettre le moteur en fonctionnement,
- Baisser le niveau de l'eau d'environ 30 cm,
- Procéder ensuite à une vidange du filtre en dévissant la purge basse,
- Fermer toutes les vannes,
- Dévisser les bouchons de purge du moteur,
- Disjoncter en tête de ligne du coffret électrique,
- Remiser le moteur dans un endroit sec.

Notes

A series of horizontal dotted lines for taking notes, starting from the top right of the 'Notes' header and extending across the page.

SAND FILTRATION GROUP FOR POOLS

P-GFI 400 / P-GFI 500



INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

To be read carefully and kept for future reference

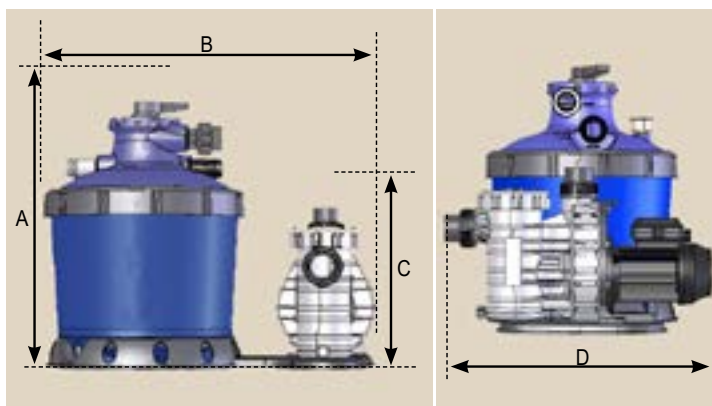
1. CONTENTS	15
2. SITING	16
3. ASSEMBLING THE GROUP AND LOADING THE FILTER.....	16
4. MOUNTING THE FILTER LID.....	19
5. MULTIPORT VALVE FUNCTIONS.....	21
6. RECOMMENDATIONS.....	21
7. BACKWASHING	22
7.1 The filter pressure falls below the pressure indicated by the red needle of the pressure gauge.	22
7.2 The filter pressure rises 0.3 bar or more above that indicated by the red needle of the pressure gauge	23
8. WINTERIZING.....	23

1. CONTENTS



Description	Max flow rate m ³ /h	Filter Ø	Sand* kg
P-GFi-400	6	400	20
P-GFi - 500	10	500	50

* Use sand with a grain size of 0.6 to 1.25

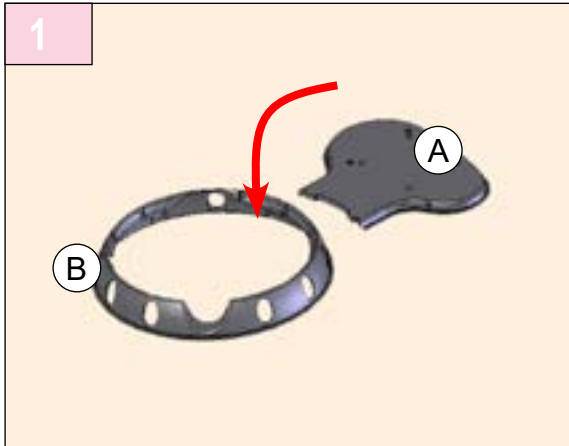


Description	A	B	C	D	Ø
P-GFi-400	540	660	320	496	400
P-GFi-500	795	715	320	511	500

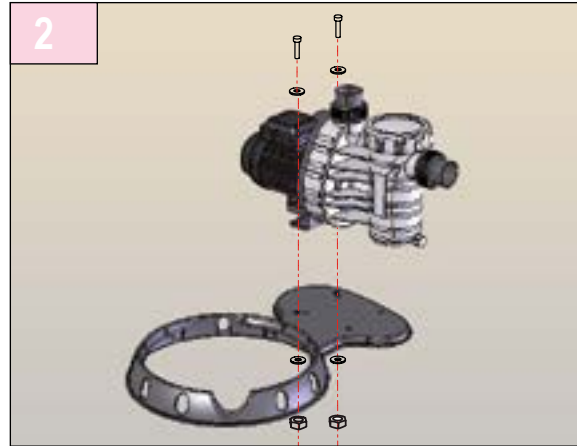
2. SITING

The filtration group must be installed on a flat, level surface and at a distance of at least 3.5 m from the water (French standard C15-100). The electrical power supply must be protected by 30mA differential circuit breaker. The filter group should be installed close to a drain or waste line to facilitate evacuation of backwash water. 1 lid with multiport valve,

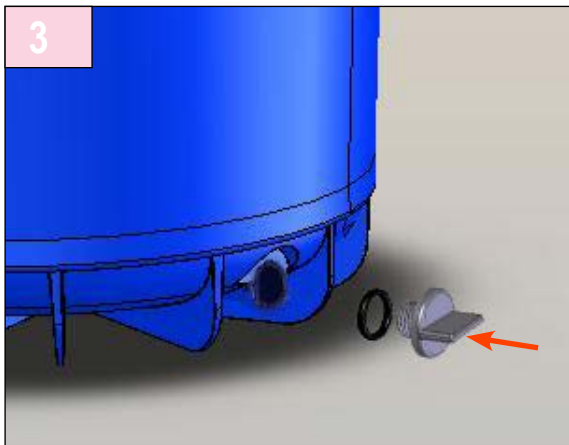
3. ASSEMBLING THE GROUP AND LOADING THE FILTER



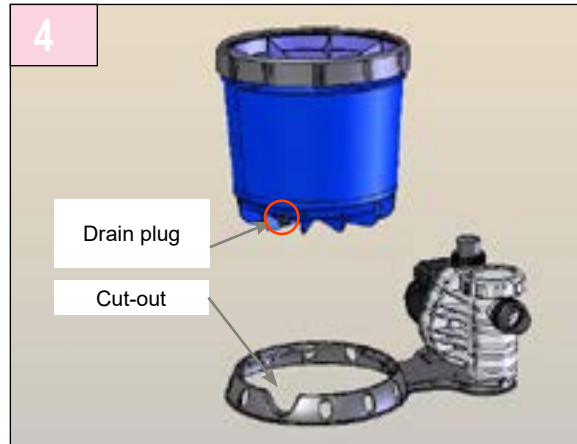
Assemble the base by clipping the 2 tabs on the pump support plate (A) into the notches on the filter support plate (B).



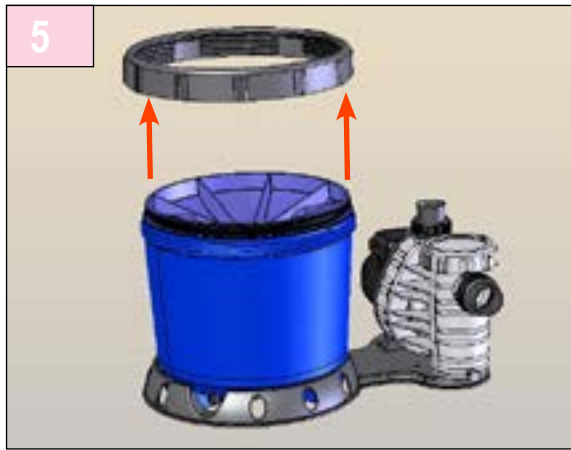
Position the pump on its support plate using 2 screws, washers and nuts.



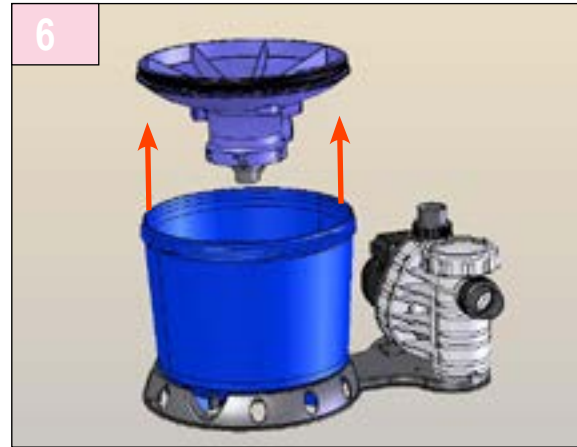
Screw in the drain plug.



Lower the filter onto its base, taking care to position the drain plug in the cut-out provided for this purpose.



Unscrew and remove the ring.

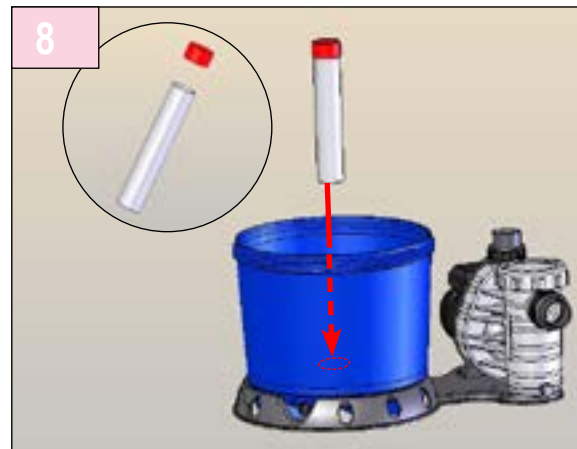


Remove the lid/valve assembly (positioned upside-down during transport).

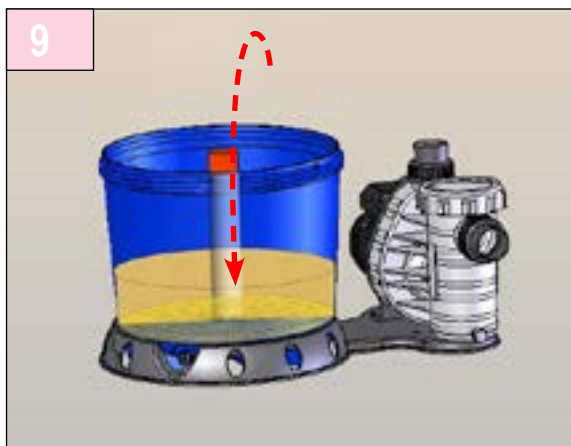


Gluing the unions onto the lid: The transparent union is joined to the waste outlet, the black union to the inlet and the 3 piece union to the outlet on the 'pump' side.

Caution: avoid using excess glue, this could damage the ball in the valve.



Check that the collector plate is correctly positioned at the bottom of the filter tank. Insert the collector pipe (topped with its cap) into the hole in the middle of the collector plate.



Carefully pour the sand into the filter and, using your hand, spread it out evenly.

	MGi 400	MGi 500
Quantity of sand	20 Kg	50 Kg
Sand grain size	0.6/1.25	



10 Mounting the pressure gauge: Working from the top, put the o-ring into the groove in the lid.



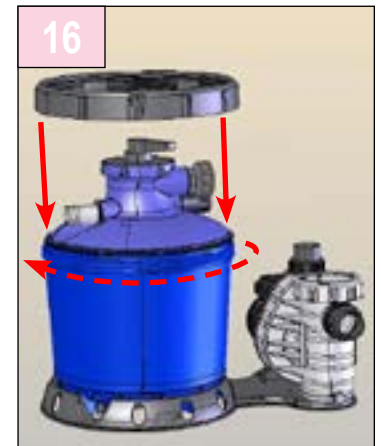
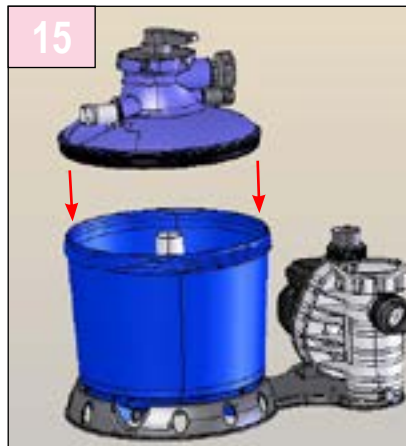
11 Orient the pressure gauge and place it in its housing.



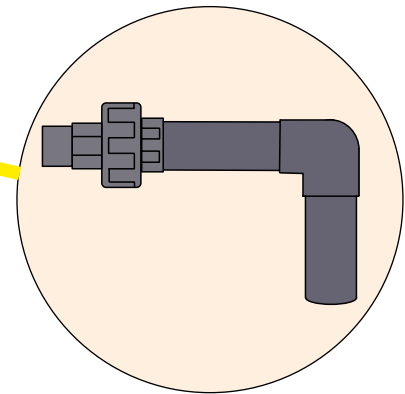
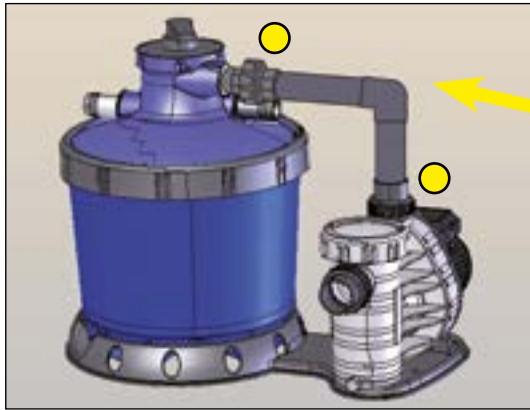
12 Working from underneath the cover, tighten the bronze nut by hand, then moderately using a 22 tube wrench. Take care not to damage the o-ring.



13 Centre the diffuser in its housing, and push it firmly against the lid, twist it to slide the tongue of the diffuser fully into the U shaped groove in the lid.



- Insert the o-ring into the groove cut into the outer edge of the lid.
- Check that the upper, inner section of the filter tank and the seal around the lid are clean.
- Remove the cap from the Collector pipe.
- Position the lid such that the PUMP and RETURN unions are facing the pump return union (14).
- Fit the lid onto the filter tank. The collector pipe should fit into the diffuser under the lid (15).
- Mount the lid following the instructions provided on page.
- Using the ring, assemble the cover and filter tank. Tighten firmly by hand only (16).



Glue the connecting piece into position between the 3 part union on the filter side and the union on the pump.

4. MOUNTING THE FILTER LID



Hold the lid over the filter tank.



Press the lid into the tank at one point. Using your knee, maintain pressure on this point.



Position your two hands and your knee on the lid such that your hands are equidistant both from each other and your knee (120° angle).



Press down simultaneously on both hands to push the lid completely into the filter tank. Maintain pressure on the lid until the ring is screwed into position.

Connect the filter to the pump and pool suction and return according to the diagram opposite.

Push the tubes onto the hose tail unions until they reach the boss (bump) marking the stop point.

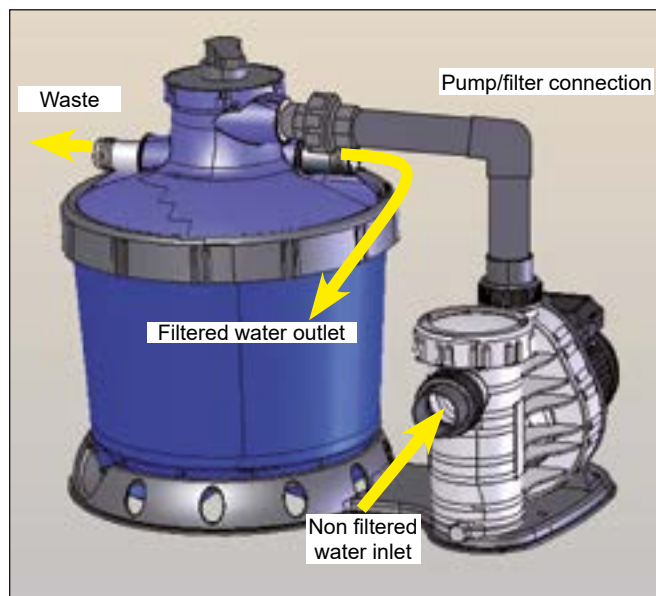
The drain union is transparent, thus the section that remains visible will act as a sight glass to assess water turbidity.

To stop the trickle from the drain (normal for a filter in operation), install a 1/4 turn valve on the drain line.

To facilitate fitting of the non-kinking corrugated hose, you may steep the ends of the hose in hot water to soften them.

Use the hose clips provided to make the unions leaktight. Tighten using a wrench rather than a screw driver.

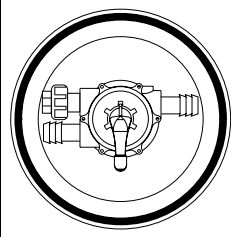
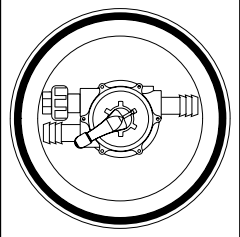
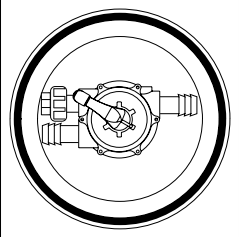
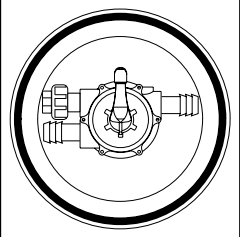
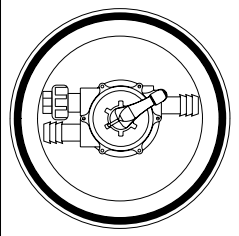
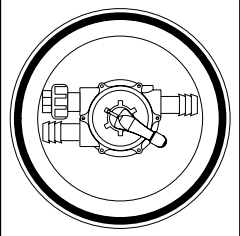
When assembling pump unions, make sure that the o-rings are correctly positioned in their grooves.



5. MULTIPOINT VALVE FUNCTIONS

CAUTION:

The valve handle position is changed simply by rotating it; do not press down.

<p>FILTRATION: Usual valve position. Water from the pump crosses the filter from top to bottom and returns to the pool.</p>		<p>DRAIN: Water from the pump passes directly to waste without passing through the filter.</p>	
<p>CLOSED: No water circulation is possible. The pump should never be allowed to run when the valve is in this position.</p>		<p>BACKWASH: Water from the pump crosses the filter from the bottom to the top and is then routed to waste taking with it dirt and debris trapped by the filter.</p>	
<p>CIRCULATION: Water from the pump returns directly to the pool without passing through the filter.</p>		<p>RINSE: Water from the pump crosses the filter from top to bottom and is routed to waste.</p>	

CAUTION:

Always stop the pump before changing the valve position. Failure to comply with this instruction could entail serious damage to the filter and cancellation of its guarantee.

6. RECOMMENDATIONS

IMPORTANT

Upon putting the filter into operation for the first time observe the direction of water flow attentively: in "Filtration" position, water should flow from the top of the filter to the bottom. In the event that the pipes were inverted during assembly or that the multiport valve is faulty, water will travel from the bottom to the top leading swiftly and inevitably to damage to the collector plate and the walls of the tank. The following signs are strongly suggestive of incorrect assembly:

- low pressure reading at the pressure gauge.
- a rapid drop in the flow rate even after backwashing the filter and ensuring that the pump prefilter is clean.
- continuously cloudy pool water.

• Filtration run time

The filtration run time is determined by the theoretical time it would take for the total water volume to pass through the pump.

For a family pool, the allowed recycling time is 6 hours min.

We recommend the following run times as a function of water temperature:

- below 14° C: 5 to 6 h per day.
- from 15° to 23° C: 6 to 8 h per day.
- above 23° C: 10 to 12 h per day.

The busier the pool and the higher the water temperature the longer the filtration run times that will be necessary to ensure clean water. To optimise filtration efficiency, run the filter during the day only (between 8:00 am and 9:00 pm) and while the pool is in use (one person in the pool pollutes 3 m³ of water). This recommendation does not apply to above ground pools in which, as a safety measure, filtration should be stopped while the pool is in use (for this type of pool, programme filtration just after the bathing times)

CAUTION:

In above ground pools filtration should be stopped, as a safety measure, while the pool is in use.

7. BACKWASHING

Before putting the filter into operation, carry out a backwash to clean the filter medium and remove excess sand along with any dirt or debris.

Next, switch the valve to Filtration and turn the pump on, The needle on the pressure gauge indicates the nominal pressure experienced by the filter. This pressure will vary as a function of pump flowrate, static pressure and head loss across the pipes.

To preserve a trace of this nominal pressure, align the red needle of the pressure gauge with the needle indicating the nominal pressure.

After a time, the flowrate at the pool return will drop due to the gradual build up of dirt and debris in the filter or pump prefilter.

7.1 The filter pressure falls below the pressure indicated by the red needle of the pressure gauge

Clean the pump prefilter.

- Stop the pump,
- Switch the multiport valve to "CLOSED",
- Close the suction and return valves,
- Open the prefilter and remove the basket,
- Clean using a water jet to remove dirt and debris,
- Replace the basket,
- Replace the prefilter lid making sure that the seal is correctly positioned and that there is enough water to prime the pump,
- Switch the multiport valve to "FILTRATION",
- Open the suction and return valves,
- Turn the pump on,

This procedure should be carried out after vacuuming the pool and at least once a week.

7.2 The filter pressure rises 0.3 bar or more above that indicated by the red needle of the pressure gauge

the filter needs to be cleaned.

- Stop the pump,
- Check that the prefilter is clean (remove any build up of dirt as described previously),
- Switch the multiport valve to "BACKWASH",
- Turn the motor on,
- Monitor the colour of the water through the transparent section of the drain union (page 5),

CAUTION:

there will a lapse of a few seconds before cleaning starts (water becomes very cloudy).

As soon as the water in the transparent section of the drain union runs clear, stop the pump,

- Switch the multiport valve to "RINSE",
- Turn the pump on for 20 to 30 seconds, this is to remove any dirt or debris remaining in the main valve and settle the sand,
- Stop the pump,
- Switch the multiport valve to "FILTRATION",
- Turn the pump on.

After backwashing the black needle should re-align with the red needle that marks the filter's nominal pressure.

If after one backwash (or even two), the pressure does not drop back to the nominal pressure, call your installer.

8. WINTERIZING

- Carry out a prolonged backwash of the filter,
- Treat the pool water,
- Stop the pump,
- Switch the multiport valve to "DRAIN",
- Turn the motor on,
- Lower the water level by approximately 30 cm,
- Empty the filter by opening the lower drain,
- Close all the valves,
- Unscrew the motor drain plugs,
- Disconnect the electrical supply at the switch box,
- Store the motor in a dry place.

Notes

A series of horizontal dotted lines for taking notes, starting from the top right of the 'Notes' header and extending across the page.

SANDFILTERANLAGEN FÜR SCHWIMMBÄDER

P-GFI 400 / P-GFI 500



MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie sie sorgfältig durch und verwahren Sie sie an einem sicheren Platz.

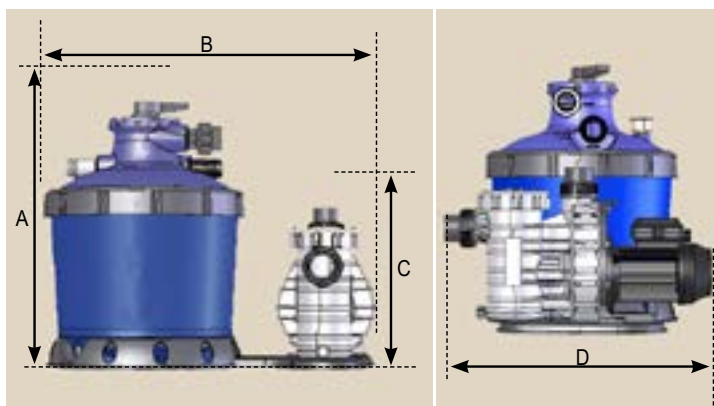
1. BESTANDTEILE	27
2. STANDORTWAHL	28
3. MONTAGE DER ANLAGE UND EINFÜLLUNG DER FILTERMEDIEN	28
4. MONTAGE DES FILTERDECKELS	31
5. FUNKTIONEN DES MEHRWEGEVENTILS	33
6. EMPFEHLUNGEN	33
7. RÜCKSPÜLUNG.....	34
7.1 Filterdruck fällt unter den Wert, der vom roten Zeiger des Manometers angezeigt wird...	34
7.2 Filterdruck steigt um 0,3 bar oder mehr über den Wert, der vom roten Zeiger des Manometers angezeigt wird.....	35
8. ÜBERWINTERUNG	35

1. BESTANDTEILE



Bezeichnung	Durchflussrate max. m ³ /h	Filter Ø	Sand* kg
P-GFi-400	6	400	20
P-GFi - 500	10	500	50

* Empfohlene Korngröße ; 0,6 bis 1,25

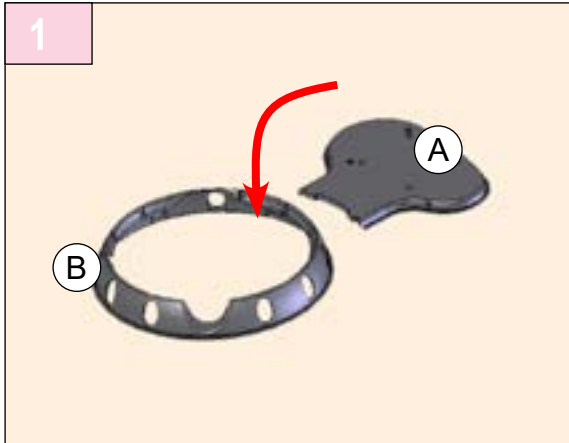


Bezeichnung	A	B	C	D	Ø
P-GFi-400	540	660	320	496	400
P-GFi-500	795	715	320	511	500

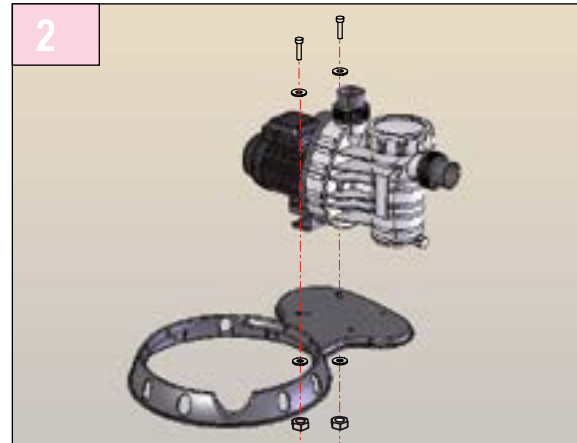
2. STANDORTWAHL

Die Installation der Filteranlage muss auf einer ebenen Fläche, mindestens 3,5 m vom Wasser entfernt erfolgen (Norm NF C 15-100). Die Stromversorgung muss durch einen Differentialtrennschalter 30mA geschützt werden. Die Filteranlage sollte in der Nähe einer Abwasser- oder Entsorgungsleitung installiert werden, um die Entleerung des Rückspülwassers zu erleichtern.

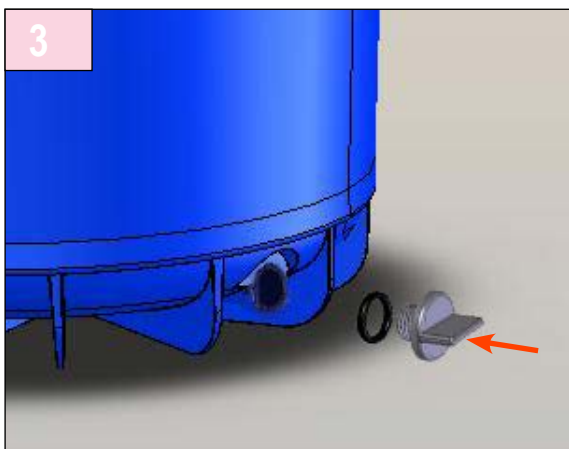
3. MONTAGE DER ANLAGE UND EINFÜLLUNG DER FILTERMEDIEN



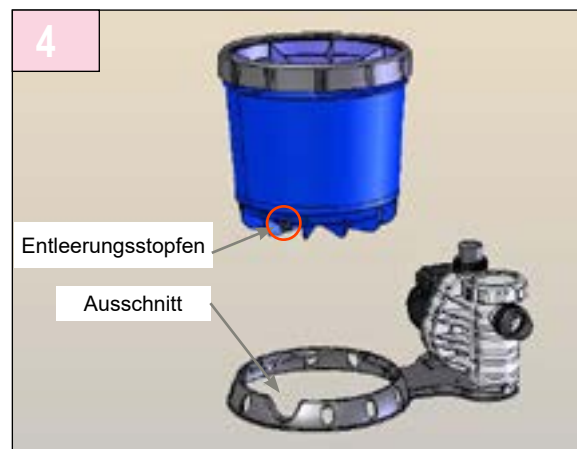
Lassen Sie die 2 Keile der Pumpenauflage (A) in die Nute des Filtersockels (B) einrasten



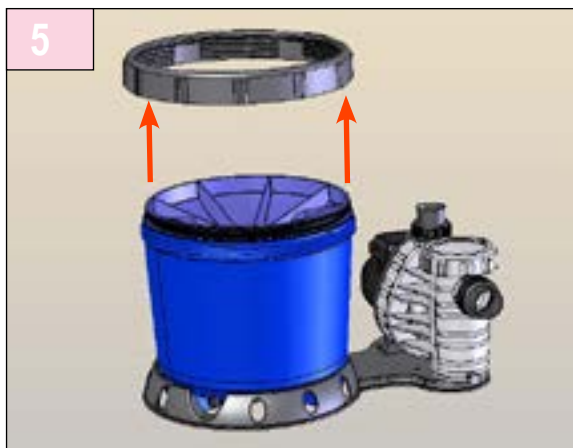
Legen Sie die Pumpe auf ihre Auflage und arretieren Sie sie mit 2 Schrauben und Unterlegscheiben in den Metalleinsätzen.



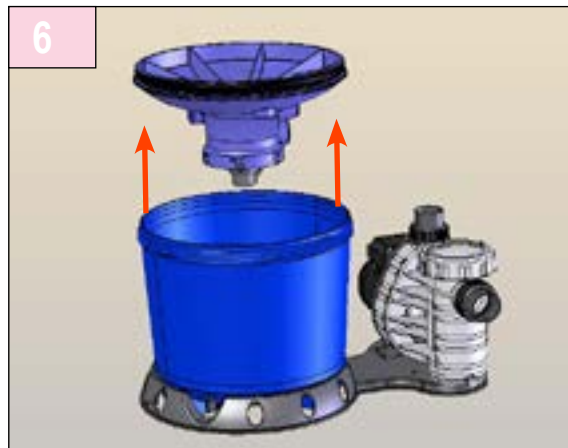
Schrauben Sie den Entleerungsstopfen ein.



Legen Sie den Filter auf seinen Sockel, sodass der Entleerungsstopfen im dazugehörigen Ausschnitt liegt.



Schrauben Sie den Dichtring ab.

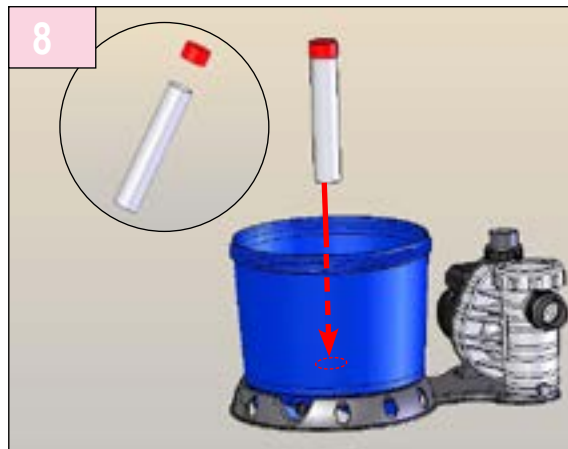


Entfernen Sie die Deckel/Ventil-Baugruppe. (Diese Baugruppe wird umgedreht transportiert.)

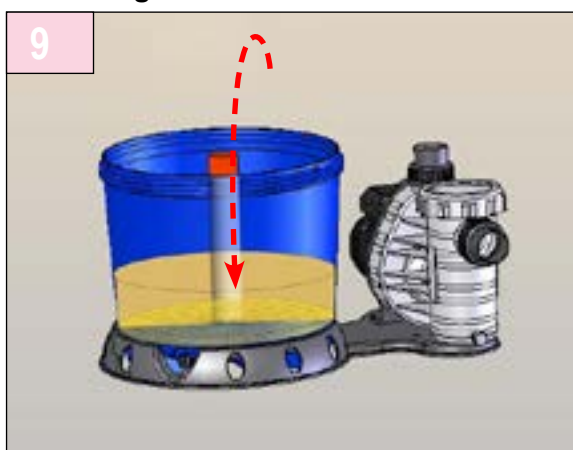


Anschlüsse auf den Deckel kleben: den transparenten Anschluss auf „Ablass“, den schwarzen auf „Eingang“ und die 3tlg. Verschraubung auf „Pumpe“.

Achtung! Vermeiden Sie die Verwendung von zu viel Kleber, um die Kugel im Ventil nicht zu beschädigen.



Vergewissern Sie sich, dass der Siebfilterboden am Boden des Filtertanks richtig liegt. Führen Sie das Sammelrohr (mit eingesetztem Stopfen) in die Öffnung in der Mitte des Filterbodens ein.



Füllen Sie den Sand vorsichtig in den Filter ein und verteilen Sie ihn gleichmäßig mit der Hand.

	MGi 400	MGi 500
Sandmenge	20 Kg	50 Kg
Körnergröße	0.6/1.25	



Montage des Manometers: Setzen Sie den O-Ring von oben in die Nut am Deckel ein.



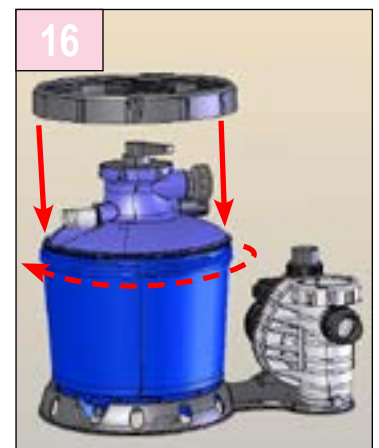
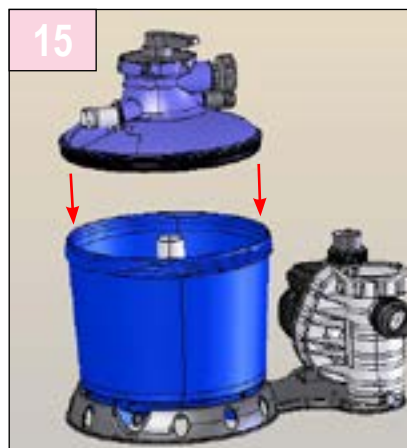
Richten Sie das Manometer aus und legen Sie es in sein Gehäuse.



Ziehen Sie die Bronzeschraube von der Unterseite des Deckels aus zunächst mit der Hand, anschließend vorsichtig mit einem 22-er Rohrschlüssel fest. Achten Sie darauf, den O-Ring nicht zu beschädigen.

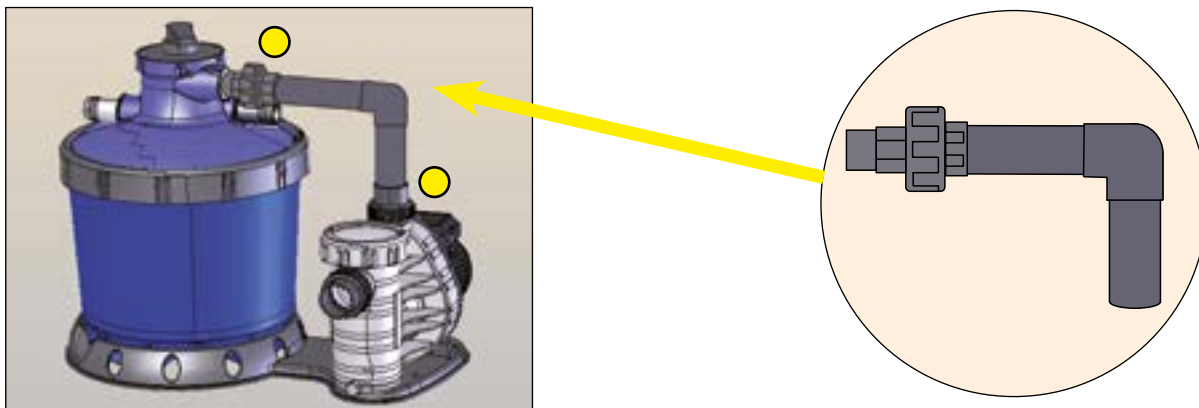


Montage des Diffusors: Positionieren Sie den Diffusor in der Mitte unterhalb seines Gehäuses und schieben Sie ihn danach in den Deckel. Drehen Sie den Diffusor dabei hin- und her, sodass seine Lasche vollständig in die U-förmige Nut hineingeschoben werden kann.



- Setzen Sie den O-Ring in die Rille am äußeren Rand des Deckels ein.
- Überprüfen Sie die Sauberkeit der Deckeldichtung und des Tanks im oberen Innenbereich.
- Entfernen Sie den Stopfen des Sammelrohrs.
- Halten Sie den Deckel über den Tank, sodass die Pumpen- und Ablassanschlüsse dem Ablassanschluss der Pumpe gegenüberliegen (14).
- Setzen Sie den Deckel auf den Filtertank. Das Sammelrohr sollte genau in den Diffusor an der Unterseite des Deckels passen (15).

- Folgen Sie beim Aufsetzen des Deckels den Anweisungen unten.
- Bauen Sie Deckel und Tank mithilfe des Dichtrings zusammen. Das Festziehen sollte lediglich mit der Hand erfolgen (16).



Kleben Sie das Verbindungsstück zwischen die 3tlg. Verschraubung auf der Filterseite und den Anschluss auf dem Pumpenablass.

4. MONTAGE DES FILTERDECKELS



Halten Sie den Deckel über den Filtertank.



Drücken Sie den Deckel an einem Punkt auf den Tank. Halten Sie den Druck an diesem Punkt mithilfe Ihres Knies aufrecht.



Legen Sie beide Hände auf den Deckel, sodass sie gleich weit voneinander und von Ihrem Knie entfernt sind (120°).



Drücken Sie den Deckel mit beiden Händen gleichzeitig auf den Tank. Der Druck auf den Deckel muss aufrechterhalten werden, bis der Dichtring festgeschraubt wurde.

Verbinden Sie den Filter anhand des nebenstehenden Diagramms mit Pumpe, Wassereintritt- und -ablauf.

Drücken Sie die Rohre in die gerippten Anschlüsse bis zur Nabe (Erhebung), welche den Arretierpunkt markiert.

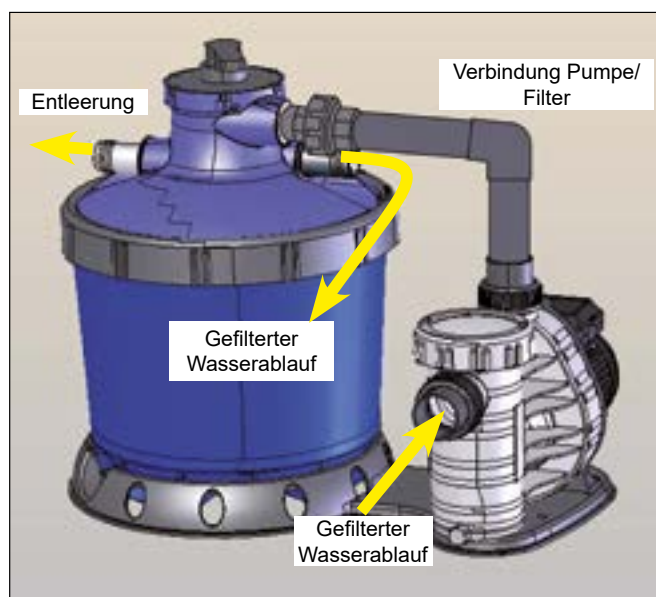
Der Entleerungsanschluss ist transparent und dient als Kontrollfenster für die Feststellung von Trübungen.

Um den Anschluss des knickfreien geriffelten Schlauches zu erleichtern, können die Schlauchenden in heißes Wasser getaucht werden, damit sie weicher werden.

Um den schwachen Ausfluss auf Höhe des Ablasses zu stoppen (normal für einen Filter in Betrieb), wird empfohlen, dort einen Kugelhahn einzubauen.

Die Wasserdichtheit der Anschlüsse wird mithilfe der mitgelieferten Befestigungsschellen gesichert. Straffen Sie die Schellen vorzugsweise mit einem Schraubenschlüssel, nicht mit einem Schraubendreher.

Bei der Montage der Pumpenanschlüsse muss sichergestellt werden, dass die O-Ringe in ihren Rillen liegen.



5. FUNKTIONEN DES MEHRWEGEVENTILS

ACHTUNG!

Um die Stellung des Ventilgriffs zu ändern, muss dieser lediglich gedreht werden. Bitte vor dem drehen nicht nach unten drücken.

<p>FILTRATION: Normale Ventilstellung. Wasser aus der Pumpe fließt von oben nach unten durch den Filter und zurück ins Schwimmbecken.</p>		<p>ENTLEERUNG: Wasser aus der Pumpe fließt direkt zur Entsorgungsleitung, ohne den Filter zu passieren.</p>	
<p>GESCHLOSSEN: Keine Wasserzirkulation möglich. Die Pumpe darf niemals laufen, wenn sich das Ventil in dieser Position befindet.</p>		<p>RÜCKSPÜLUNG: Wasser aus der Pumpe fließt von unten nach oben durch den Filter und wird dann zur Entsorgungsleitung gelenkt. Dabei werden die vom Filter aufgefangenen Schmutzablagerungen entfernt.</p>	
<p>KREISLAUF: Wasser aus der Pumpe wird direkt ins Schwimmbecken zurückgeleitet, ohne den Filter zu passieren.</p>		<p>SPÜLUNG: Wasser aus der Pumpe fließt von oben nach unten durch den Filter und wird zur Entsorgungsleitung gelenkt.</p>	

ACHTUNG!

Vor Änderung der Ventilstellung muss die Pumpe ausgeschaltet werden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu ernsthaften Schäden bei der Pumpe und der Aufhebung aller Garantieansprüche führen.

6. EMPFEHLUNGEN

WICHTIG:

Bei der ersten Inbetriebnahme des Filters muss der Wasserstrom sorgfältig überwacht werden: in der Position FILTRATION muss das Wasser von oben nach unten fließen. Falls die Rohre umgekehrt eingebaut wurden oder das Mehrwegeventil defekt ist, fließt das Wasser von unten nach oben. Das führt schnell und unvermeidbar zu einer Schädigung des Siebfilterbodens und der Tankwände. Die folgenden Anzeichen deuten stark auf einen Montagefehler hin:

- Am Manometer wird ein niedriger Druck angezeigt.
- Die Durchflussrate sinkt rapide, obwohl der Pumpenvorfilter nach einer Rückspülung des Filters sauber ist.
- Das Schwimmbeckenwasser ist dauerhaft trüb.

• Filterlaufzeit

Die Filterlaufzeit entspricht der Zeit, die theoretisch benötigt wird, bis das gesamte Wasser durch den Filter fließt. Bei einem

Familienpool beträgt die zulässige Zeit für die Rückschleusung mindestens 6 Stunden.

Wir halten folgende wassertemperaturabhängige Laufzeiten für empfehlenswert:

- unter 14 °C: 5 bis 6 Stunden am Tag
- 15 - 23 °C: 6 bis 8 Stunden am Tag
- über 23 °C: 10 bis 12 Stunden am Tag

Je mehr Badebetrieb herrscht und je höher die Wassertemperatur, desto länger ist die benötigte Filterlaufzeit. Um die Filtrationsleistung zu optimieren, sollte der Filter nur tagsüber (8:00 bis 21:00) und bei Badebetrieb (eine Person verunreinigt 3 m³ Wasser) laufen. Diese Empfehlung gilt nicht für Aufstellbecken, in denen aus Sicherheitsgründen keine Filtration bei Badebetrieb stattfindet. Bei diesen Schwimmbecken sollte der Filter gleich nach dem Badebetrieb aktiviert werden.

ACHTUNG!

Bei Aufstellbecken muss die Filtration aus Sicherheitsgründen für den Badebetrieb unterbrochen werden.

7. RÜCKSPÜLUNG

Vor Inbetriebnahme des Filters sollte eine Rückspülung durchgeführt werden, um das Filtermedium zu reinigen und überschüssigen Sand und Schmutzablagerungen zu entfernen.

Stellen Sie das Ventil anschließend auf FILTRATION und schalten Sie die Pumpe ein. Das Manometer zeigt den Nenndruck an, unter dem der Filter steht. Dieser Druck ist abhängig von Durchflussrate, Ruhedruck und Druckabfall innerhalb der Rohre.

Für die Speicherung dieses Nenndruckwerts, muss der rote Zeiger des Manometers mit dem Zeiger des Nennwerts abgestimmt werden.

Nach einer bestimmten Zeit fällt die Durchflussrate am Wasserablass aufgrund der allmählichen Verschmutzung des Filters oder des Pumpenvorfilters.

7.1 Filterdruck fällt unter den Wert, der vom roten Zeiger des Manometers angezeigt wird

Reinigen Sie den Pumpenvorfilter

- Stoppen Sie die Pumpe.
- Stellen Sie das Mehrwegeventil auf GESCHLOSSEN.
- Schließen Sie die Ein- und Ablassventile.
- Öffnen Sie den Vorfilter und entnehmen Sie den Korb.
- Entfernen Sie alle Schmutzablagerungen mithilfe eines Wasserstrahls.
- Setzen Sie den Korb wieder ein.
- Setzen Sie den Vorfilterdeckel wieder auf und vergewissern Sie sich, dass die Dichtung richtig liegt und genug Wasser für den Pumpenbetrieb vorhanden ist.
- Stellen Sie den Mehrwegventil auf FILTRATION.
- Öffnen Sie die Ein- und Ablassventile.
- Schalten Sie die Pumpe ein.

Diese Schritte sollten nach jeder Reinigung des Schwimmbeckens, mindestens aber ein Mal die Woche durchgeführt werden.

7.2 Filterdruck steigt um 0,3 bar oder mehr über den Wert, der vom roten Zeiger des Manometers angezeigt wird

Reinigen Sie den Filter.

- Stoppen Sie die Pumpe.
- Stellen Sie sicher, dass der Vorfilter sauber ist. (Reinigen Sie den Vorfilter bei Bedarf wie vorhin beschrieben.)
- Stellen Sie das Mehrwegeventil auf RÜCKSPÜLUNG.
- Schalten Sie den Motor ein.
- Überwachen Sie die Farbe des Wassers durch das transparente Segment des Entleerungs-Anschlusses

ACHTUNG!

Es vergehen einige Sekunden bis zum Beginn der Reinigung (das Wasser wird sehr trüb).

Stoppen Sie die Pumpe, sobald das Wasser im transparenten Segment klar ist.

- Stellen Sie das Mehrwegeventil auf SPÜLEN.
- Schalten Sie die Pumpe für 20 bis 30 Sekunden ein, um Restverschmutzungen im Haupthahn zu beseitigen und den Sand zu stabilisieren.
- Stoppen Sie die Pumpe.
- Stellen Sie das Mehrwegeventil auf FILTRATION.
- Schalten Sie die Pumpe ein.

Nach der Rückspülung sollte der schwarze Zeiger wieder den Nennwert, also gleichen Wert wie der rote, anzeigen.

Falls der Druck nach einer (oder gegebenenfalls einer zweiten) Rückspülung nicht auf den Nennwert zurückfällt, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Installateur in Verbindung.

8. ÜBERWINTERUNG

- Führen Sie eine verlängerte Rückspülung des Filters durch.
- Behandeln Sie das Schwimmbadwasser mit Pflegeprodukten.
- Stoppen Sie die Pumpe.
- Stellen Sie das Mehrwegeventil auf ENTLERUNG.
- Schalten Sie den Motor ein.
- Senken Sie den Wasserpegel um etwa 30 cm.
- Leeren Sie den Filter durch Öffnen des unteren Entleerungsventils.
- Schließen Sie alle Ventile.
- Lösen Sie die Entleerungsstopfen des Motors.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung am Schaltkasten.
- Lagern Sie den Motor an einem trockenen Ort.

Notes

A series of horizontal dotted lines for taking notes, starting from the top right of the 'Notes' header and extending across the page.

GRUPO DE FILTRACIÓN DE ARENA PARA PISCINA

P-GFI 400 / P-GFI 500



INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN Y CONSEJOS DE USO

Leer detenidamente y conservar para cualquier consulta ulterior.

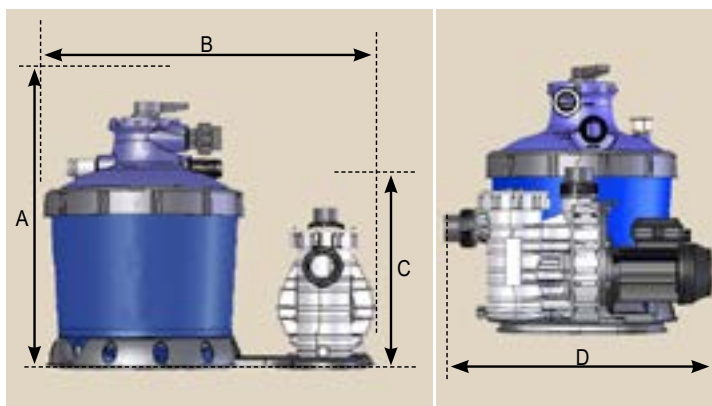
1. DETALLE	39
2. ELECCIÓN DE LA UBICACIÓN	40
3. ENSAMBLAR EL GRUPO Y CARGAR EL FILTRO.....	40
4. INSTRUCCIONES PARA LA COLOCACIÓN DE LA TAPA.....	43
5. FUNCIONES DE LA VÁLVULA MULTIVIAS.....	45
6. CONSEJOS DE USO	45
7. LAVADO DEL FILTRO	46
7.1 La presión del filtro es inferior a la presión indicada por la aguja ajustable.....	46
7.2 La presión del filtro supera con 0.3 bars la presión indicada por la aguja ajustable	47
8. INVERNAJE DEL EQUIPO.....	47

1. DETALLE



Designación	Caudal máximo m ³ /h	Filtro Ø	Arena* kg
P-GFi-400	6	400	20
P-GFi - 500	10	500	50

* Utilice arena con un tamaño de grano de 0,6 a 1,25

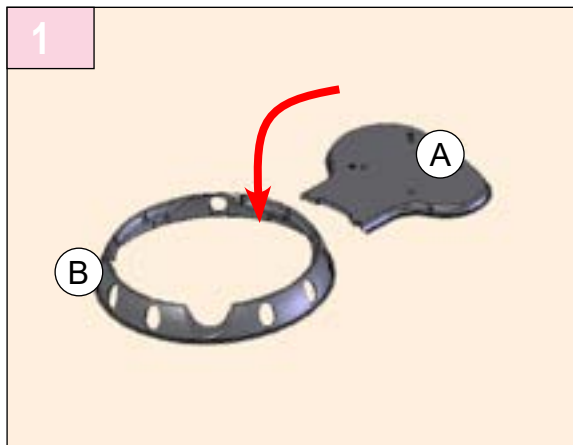


Designación	A	B	C	D	Ø
P-GFi-400	540	660	320	496	400
P-GFi-500	795	715	320	511	500

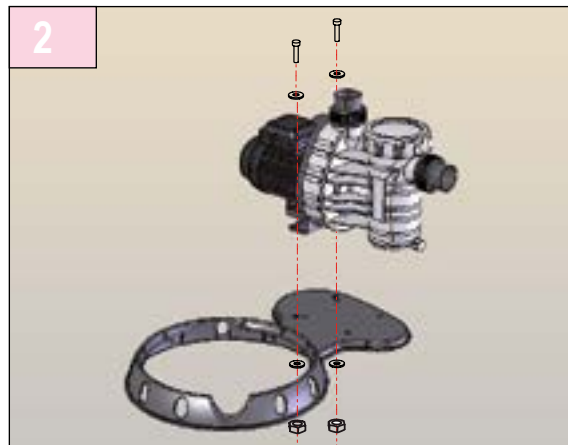
2. ELECCIÓN DE LA UBICACIÓN

El grupo de filtración se situará imperativamente en una superficie plana, a una distancia mínima de 3.50 m de la piscina (Normativa C15-100). Se protegerá imperativamente la línea eléctrica suministrando el grupo de filtración en cabeza de línea mediante un disyuntor diferencial de 30 mA. Se colocará también cerca de un desagüe para realizar el lavado del filtro.

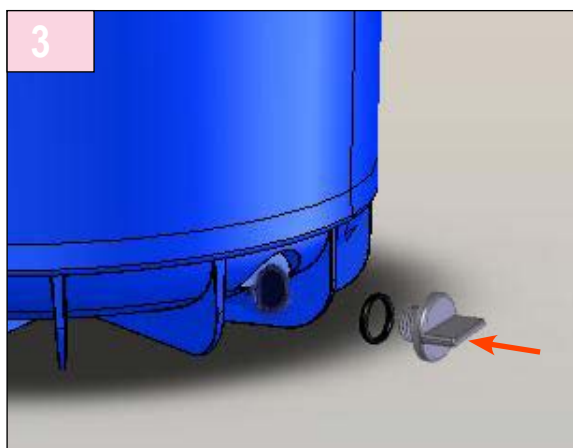
3. ENSAMBLAR EL GRUPO Y CARGAR EL FILTRO



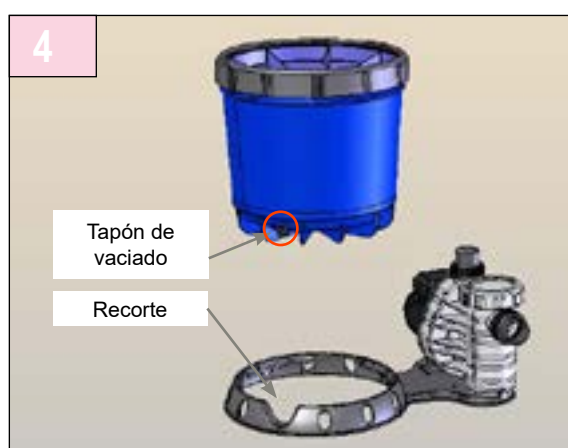
Ensamblar el zócalo clipsando las dos uñas del soporte de bomba (A) en las muescas del soporte de filtro (B).



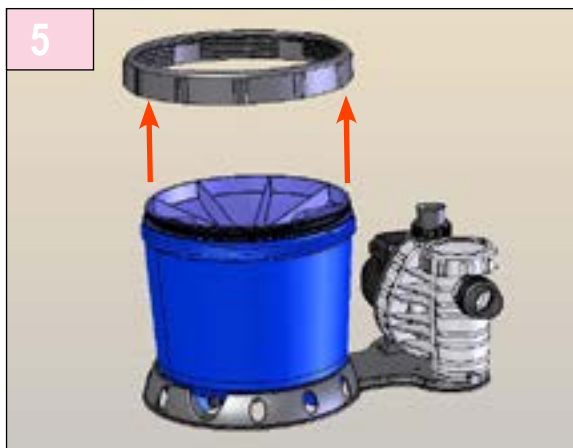
Colocar la bomba sobre el zócalo y sujetarla con dos tornillos, arandelas y tuercas.



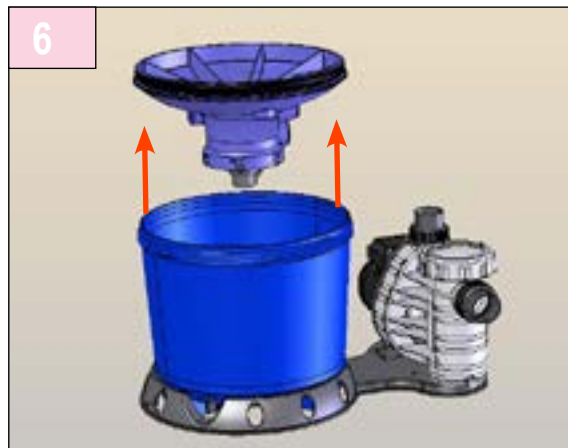
Atornillar el tapón de vaciado.



Colocar el filtro sobre el zócalo posicionando el tapón de vaciado en el recorte correspondiente.



Desatornillar y sacar el anillo cintura.

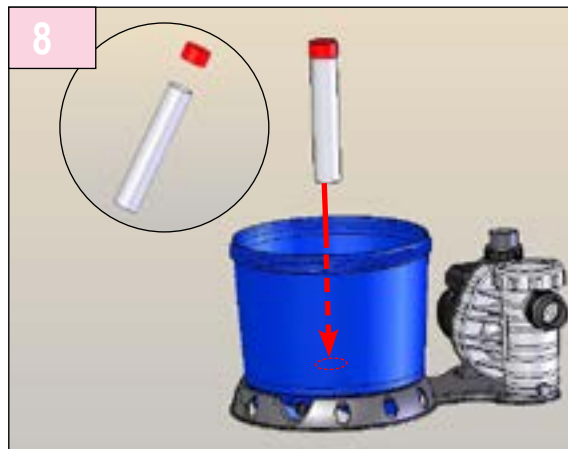


Sacar el conjunto tapa/válvula. Este se colocará al revés para el transporte.

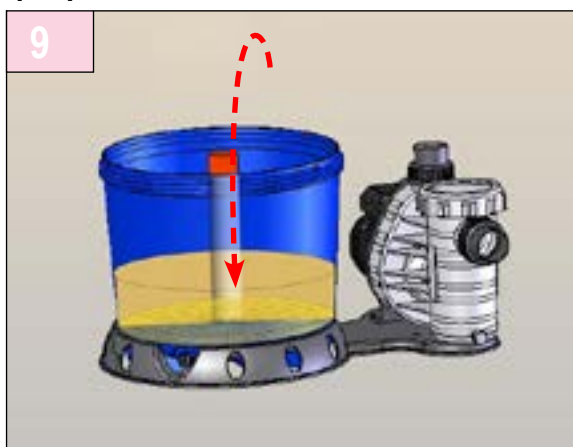


Encolado de los empalmes en la tapa: El empalme transparente lado salida «alcantarilla», el empalme negro lado «entrada» y el empalme unión 3 piezas lado «bomba».

Cuidado: no poner demasiado pegamento, lo que podría dañar la cañería de la válvula.



Controlar que el suelo crepina está correctamente colocado en el fondo de la cuba. Insertar el tubo sumergible tapado con su tapón protector en el hueco en medio del suelo crepina.



Derramar poco a poco la carga de arena en el filtro y repartir a mano.

	MGi 400	MGi 500
Cantidad de arena	20 Kg	50 Kg
Granulometría de la arena	0.6/1.25	



Montaje del manómetro: Poner la junta por encima en el hueco del tapón.



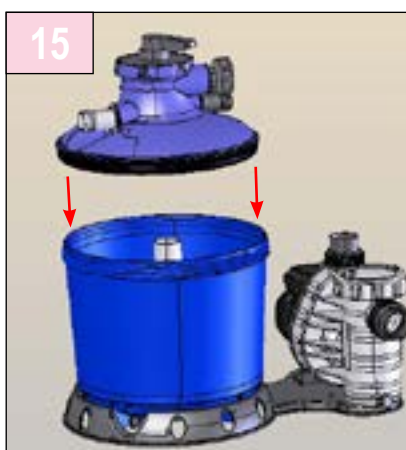
Orientar el manómetro y colocarlo en el hueco previsto.



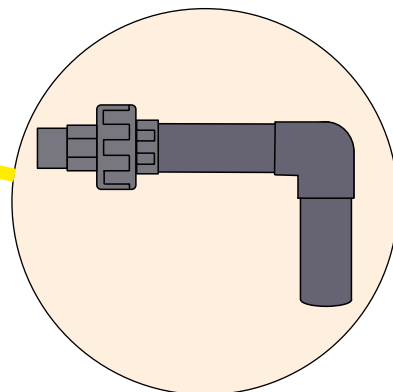
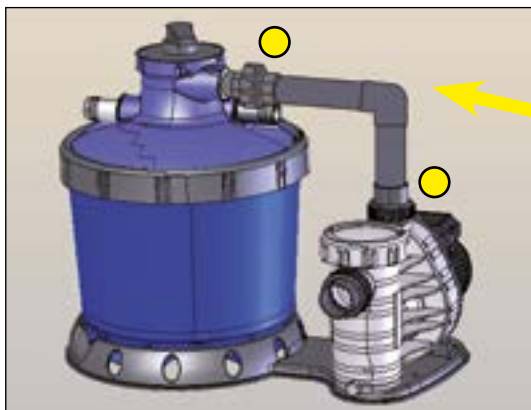
Atornillar la tuerca de latón a mano or debajo del tapón, y apretar sin ejercer mucha fuerza con una llave de pipa de 22 para no dañar la junta.



Colocación del difusor: Centrar el difusor en el hueco, pegarlo contra la tapa, girarlo hasta que la lengüeta del difusor entre en la ranura en forma de U de la tapa, y ello hasta el tope.



- Colocar la junta tórica en el canal periférico del tapón.
- Controlar la limpieza dentro de la cuba en su parte superior así como la de la junta rodeando el tapón.
- Sacar el tapón del tubo sumergible.
- Orientar el tapón para poner los dos empalmes PUMP y RETURN frente al empalme de retorno de la bomba (14).
- Encajar la tapa en la cuba. El tubo sumersible tiene que ir encajado dentro del difusor debajo de la tapa (15).
- Colocar la tapa (ver detalle en la página 37).
- Ensamblar la tapa y la cuba gracias al anillo cintura. Apretar a mano y con fuerza. (16).



Pegar el módulo de unión sobre la unión tres piezas lado filtro y el empalme unión lado retorno bomba.

4. INSTRUCCIONES PARA LA COLOCACIÓN DE LA TAPA



Presentar la tapa encima de la cuba.



Apretar la tapa en la cuba en un punto. Seguir apretando en este punto con la rodilla.



Colocar las dos manos para que formen con la ro-dilla tres puntos repartidos a igual distancia alrededor de la tapa (ángulo de 120°).

Conectar el filtro con la bomba y con la piscina en la aspiración y el retorno respetando el esquema de principio detallado al lado.

Los empalmes acanalados incluyen un resalte que sirve de tope al enmangar los tubos.

La unión de vaciado es transparente, por lo cual la parte que permanece visible servirá como indicador de turbiedad.

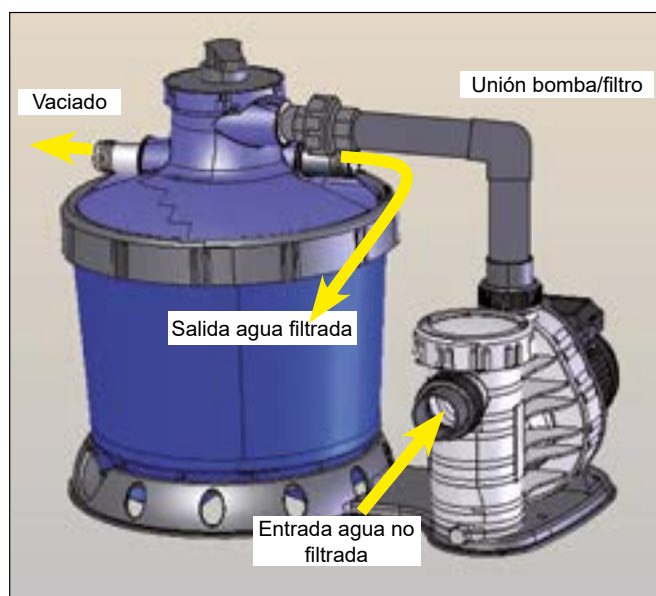
Para detener el bajo flujo natural en el desagüe, se recomienda colocar una válvula de 1/4 de vuelta.

Para facilitar el hecho de encajar el tubo anillado, aconsejamos mojar sus extremidades en agua caliente para flexibilizarlas.

Utilizar los collares suministrados para realizar la estanqueidad del empalme. Aconsejamos apretar con una llave de 7 en vez de utilizar un destornillador.



Empujar a la vez con las dos manos para encajar del todo la tapa. Mantener la presión en la tapa hasta colocar el anillo de cintura.

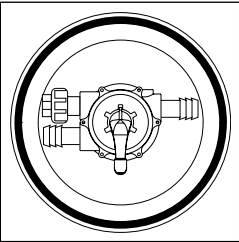
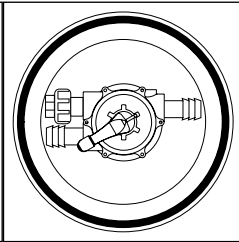
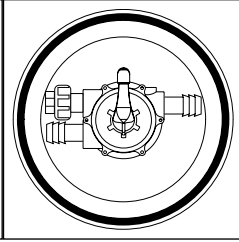
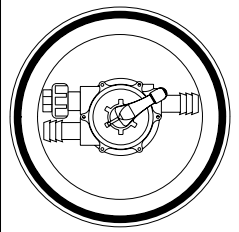
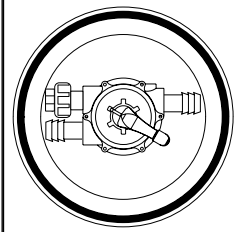


Durante el montaje de los empalmes de la bomba, controlar que las juntas tóricas están colocadas correctamente en sus canales.

5. FUNCIONES DE LA VÁLVULA MULTIVIAS

CUIDADO:

La posición del tirador de la válvula cambia girándolo; no ejercer fuerza hacia abajo antes de girar el tirador;

<p>FILTRACIÓN: Posición usual de la válvula. El agua procediendo de la bomba pasa por el filtro desde arriba hacia abajo y vuelve a la piscina.</p>		<p>VACIADO: El agua procediendo de la bomba va directamente al vaciado sin pasar por el filtro.</p>	
<p>CERRADO: Ninguna circulación es posible. Controlar que la bomba no funcione nunca en esta posición.</p>		<p>LIMPIEZA: El agua procediendo de la bomba pasa por el filtro desde abajo hacia arriba y va al vaciado llevando con ella las impurezas detenidas por el filtro.</p>	
<p>CIRCULACIÓN: El agua procediendo de la bomba vuelve directamente a la piscina sin pasar por el filtro.</p>		<p>ACLARADO: El agua procediendo de la bomba pasa por el filtro desde arriba hacia abajo y va hacia el vaciado.</p>	

CUIDADO:

Durante los cambios de posición de la válvula multivias, la bomba debe permanecer siempre parada, a no ser así el filtro podría estar dañado de forma grave y su garantía resultaría anulada.

6. CONSEJOS DE USO

IMPORTANTE:

Durante la primera puesta en servicio del filtro, observar el sentido de circulación del agua: en posición "FILTRATION"(FILTRACIÓN) el agua debe pasar por el filtro desde arriba hacia abajo. Si las tuberías han sido invertidas en el montaje, o si la válvula multivias tiene un defecto, el agua pasará por el filtro desde abajo hacia arriba, de lo cual resultaría muy rápidamente un deterioro de la cuba y de las crepinas. Las señales significativas de un montaje invertido son:

- una presión débil en el manómetro.
- un caudal bajando de forma rápida incluso después de una limpieza del filtro aunque el prefiltro de la bomba está limpio.
- el agua de la piscina está siempre turbia.

• Duración del funcionamiento de la filtración

La duración de filtración corresponde con el paso virtual del volumen de agua total a través del filtro. En el caso de una piscina privada el tiempo de reciclado admitido es de 6 horas como mínimo.

Según la temperatura del agua recomendamos:

- debajo de 14°C: desde 5 hasta 6 horas por día.
- entre 15° y 23°C: entre 6 y 8 horas/día.
- encima de 23°C: entre 10 y 12 horas/día.

Cuanto más personas entran en la piscina y cuanto más elevada la temperatura, más necesario será aumentar el tiempo de filtración. Para conseguir una eficacia óptima de la filtración, es necesario dejarla funcionar únicamente durante el día (entre las 8 de la mañana hasta las 9 de la noche) y de forma general durante las horas de baño (un bañista contamina 3 m³ de agua) excepto para las piscinas elevadas para las cuales y por medidas de seguridad hay que parar la filtración durante los periodos de baño (en este caso, programar la filtración después de las horas de baño).

CUIDADO:

Por medida de seguridad recomendamos parar el sistema de filtración durante las horas de baño en las piscinas elevadas.

7. LAVADO DEL FILTRO

Durante el primer uso es imperativo realizar la limpieza del filtro para limpiar y sacar el exceso de arena así como las impurezas contenidas en la arena.

Tras este paso, la válvula colocada en posición filtración y la bomba funcionando, la aguja del manómetro indica una presión nominal a la cual el filtro está sometido. Dicha presión variará según el caudal de la bomba, la presión estática y las pérdidas de carga debidas a las canalizaciones.

Para guardar en memoria esta presión nominal, girar la aguja ajustable roja del manómetro y alinearla en la aguja de presión.

Observaremos tras pasar algún tiempo de filtración que el caudal en el retorno disminuye. Esta reducción del caudal se debe al engrasamiento progresivo del filtro o del prefiltro de la bomba.

7.1 La presión del filtro es inferior a la presión indicada por la aguja ajustable

Hay que limpiar el prefiltro de la bomba

- Parar la bomba,
- Poner la válvula multivías en posición "FERME" (CERRADO),
- Cerrar las válvulas de aspiración y de retorno,
- Abrir el prefiltro y sacar la cesta,
- Sacar todas las impurezas con un chorro de agua,
- Volver a colocar la cesta en su sitio,
- Volver a colocar la tapa del prefiltro controlando que la junta está correctamente colocada y que hay agua para poder arrancar la bomba,
- Poner la válvula multivías sobre la posición "FILTRATION" (FILTRACIÓN),
- Abrir las válvulas de aspiración y de retorno,
- Poner la bomba en marcha, este paso se realizará tras un barrido y como mínimo una vez a la semana.

7.2 La presión del filtro supera con 0.3 bars la presión indicada por la aguja ajustable

Hay que limpiar el filtro.

- Parar la bomba,
- Controlar el engrasamiento del prefiltro. (Si está sucio, limpiar tal como indicado más arriba),
- Poner la válvula multivias en la posición "LAVAGE" (LIMPIEZA),
- Poner el motor en marcha,
- Observar el color del agua en el indicador de turbiedad de la válvula multivias

CUIDADO:

Hay que esperar unos segundos para que empiece el lavado. (El agua se pone muy turbia)

- Cuando el agua, en el indicador de turbiedad, está clara, parar la bomba,
- Poner la válvula multivias en la posición "RINÇAGE" (ACLARADO),
- poner la bomba en marcha durante 20 o 30 segundos aproximadamente, esta operación sirve para evacuar las impurezas que permanecen en la válvula principal y para estabilizar la arena,
- Parar la bomba, - Poner la válvula multivias en la posición "FILTRATION" (FILTRACIÓN),
- Volver a poner la bomba en marcha. Tras esta limpieza, la aguja negra debe volver al nivel de la aguja de presión nominal.

Si después de una limpieza (o posiblemente dos), la presión del manómetro no vuelve a bajar, llamar al instalador.

8. INVERNAJE DEL EQUIPO

- Realizar una limpieza prolongada del filtro,
- Tratar la piscina,
- Para la bomba,
- Poner la válvula multivias en la posición "VIDANGE" (VACIADO),
- Poner el motor en marcha,
- Bajar el nivel de agua de 30 cm aproximadamente,
- Realizar el vaciado del filtro desatornillando el desagüe inferior,
- Cerrar todas las válvulas, desatornillar los tapones de vaciado del motor,
- Disyuntar en cabeza de línea del cuadro eléctrico,
- Guardar el motor en un lugar seco.

